

Dimanche 18 Novembre 14h30

LAMBALLE - Quai des Rêves

Entrée : 6 €

Dimanche 25 Novembre 14h30

COLLINÉE - Centre Culturel Mosaïque

Entrée : 6 €

La Scène théâtrale du gallo réunit pour vous 3 troupes qui se produiront les 2 dimanches, pour ne rien manquer de ces tranches de plaisir, accessibles à toutes les oreilles !

Des créations originales pour ces pièces courtes : de la variété, du rythme, des rebondissements, un pur plaisir !

Au programme : Troupes de jeunes / Les Picots s'épiqièllent / Tradior / Le Vâlet de qheur

### La jeunesse sur les planches :

Sous l'impulsion de leurs institutrices, deux classes se lancent dans l'aventure pour proposer des pièces courtes en gallo : Estra !!! la relève se prépare... et donne tout son sens au festival.

A Lamballe : les élèves de CM de l'école primaire privée de Saint-René - Hillion interpréteront 2 pièces : "A l'école de Monsieur Ch'va" et "La dictée".

Institutrice : Emilie Chevreul avec le soutien d'Annick Hardouin et Marthe Hême

A Collinée : les élèves de CP de l'école publique Pierre Simon de Trébry interpréteront "Le loup est revenu / Le leù ét ervenu" de Geoffroy de Pennart.

Institutrice : Sophie Lemée avec le soutien d'Anne-Marie Pelhate



### Les Picots s'épiqièllent

Après le "Bal des pompiers", suivez les Picots dans une nouvelle aventure théâtrale : "Le petit erdou belle". Le petit dernier donne bien du tracas à sa famille, va-ti ériver a sieudr ? Avec Jean-René Guérin, Arlette Le Guilloux, Marie-Ange Lemée, Micheline Percevault



### Tradior

Les tribulations de Tiophile et la Boudette. Le duo gallo de France Bleu Armorique composé de Marie-Brigitte Bertrand et Jean-Luc Oger revient sur les scènes du festival pour partager des tranches de vie toujours aussi croustillantes et drôles. "I s'picouinsent tant qe pus : vont-ti s'rabiboher pour fini ?"

En partenariat avec l'Association Tradichapelles

### Le Vâlet de qheur

"OF8 den le payz de Saint-Berieu"

La saison estivale bat son plein. Le resto de la plage "Les piès den l'iao" accueille des clients à la valisette bien mystérieuse ! Le maître-nageur, habitué des lieux, saura-t-il gérer la situation ? Il n'y a pas de fumée sans feu... Avec Réjane Deluce, Klervi Le Grouyer, Ludovic Mahé, Christophe Percevault



Avec l'appui technique du Quai des Rêves - Lamballe

### Réservations Théâtre vivement conseillées :

Pour la séance du 18 nov > avant le 16 / 11\*\*

Pour la séance du 25 nov > avant le 23/11 \*\*

Par téléphone au 02 96 41 58 65 entre 10h et 21h  
ou par mail : [resa.galloenscene@orange.fr](mailto:resa.galloenscene@orange.fr)

\*\* Après ces dates, billets sur place sous réserve de places disponibles

Evènement phare  
du Gallo dans  
les côtes d'Armor

# Gallo en Scène

Festival  
itinérant

Menteries

Emissions radio  
(enregistrements en public)

Théâtre  
(jeunes et adultes)

[www.bertegn-galez.bzh](http://www.bertegn-galez.bzh)

du 16 au 25 novembre

16 NOV. | SAINT-AARON | Menteries

17 NOV. | PLÉDRAN | Radio

18 NOV. | LAMBALLE | Théâtre

25 NOV. | COLLINÉE | Théâtre

Vendredi 16 Novembre A partir de 19h

SAINT-AARON – Salle des Fêtes



### Concours de Menteries (7<sup>ème</sup> édition) (scène ouverte sur inscription)

Entrée : 5 €

Mise en goule dès 19h (contes, animations festives...)  
avec restauration sur le pouce.

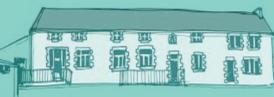
Tout l'art de conter eune histouère pas ordinaire' en 6 minutes pàs pûs !  
"Avis à tous les menteurs de Haute Bretagne et d'ailleurs : ne gardez pas votre langue dans votre poche et venez partager une soirée mémorable avec nous..."



**Le principe :** Chaque candidat dispose de 6 minutes pour nous raconter une histoire extraordinaire qui lui est arrivée ou aurait pu lui arriver... Tout l'art consiste à pousser la crédibilité des faits à son extrême ! Sans mentir ? Vantiée ! Bien sûr, cela se fait en gallo !

**Attention !** Si le nombre de menteurs est limité, le nombre de spectateurs, lui, ne l'est pas !

En partenariat avec l'École Notre-Dame de Beauregard / Saint-Aaron



École Notre-Dame de Beauregard  
SAINT-AARON

Samedi 17 Novembre 20h30

PLÉDRAN – Salle des Coteaux

## RADIO enregistrements en direct

Entrée libre



### Percez le mystère des voix radiophoniques !

Venez rencontrer les chroniqueurs de "V'en avez-ti ouï conter", émission diffusée sur Bretagne5 et "De Goule a Oraille", émission diffusée sur RCF Côtes d'Armor

### Assistez à l'enregistrement de 3 émissions exceptionnellement en public à l'occasion du festival, et dans les conditions studio

Florilège de chroniques parmi les meilleures écrites depuis plus de 7 années de radio en gallo (près de 300 émissions) par l'équipe de Jean Guérin (Bertègn Galezz) et ses camarades de studios.

Chaque semaine sur les ondes, une dizaine de chroniqueurs et leurs invités se donnent le change pour commenter l'actualité, relater des faits historiques et culturels ... sur un ton toujours amical et dans la bonne humeur.

En partenariat avec :



Réécoutez les émissions en gallo archivées sur :  
<https://rcf.fr/culture/patrimoine/de-goule-oraille>  
<https://www.bretagne5.fr/emissions/ven-avez-ti-oui-conte>  
<http://www.plumfm.net/le-gallo-sur-les-ondes>



## Initiation au gallo dans les écoles

L'association Bertègn Galèzz, en partenariat avec l'association Dihun Breizh, propose des initiations au gallo dans les écoles maternelles et primaires. Le but est de sensibiliser et d'initier les enfants au gallo et aux différents aspects de la culture gallèse à travers une présentation de la langue, des jeux sur la langue, des danses et des comptines en gallo. L'intervention est adaptée à chaque âge et peut s'adresser aux trois cycles. Chaque séance dure 30 ou 45 minutes. Exceptionnellement, à l'occasion de ce festival, les interventions des animateurs sont gratuites\*.

\*Une participation aux frais de déplacement sera demandée (0.20€ /km au départ de Rennes).

YouTube / Vidéo "Gallo en Scène initiation école"  
Contact : Bertègn Galèzz  
Tél : 02 99 38 97 65 - [contact@bertegn-galez.bzh](mailto:contact@bertegn-galez.bzh)

## Ateliers gallo

Bertègn Galèzz 22 met en place en cours d'année des ateliers ludiques pour (ré)apprendre et pratiquer le gallo : de la découverte à l'immersion. Des stages basés sur les échanges et la convivialité - Tous niveaux  
Prochains ateliers : 1<sup>er</sup> trimestre 2019

Renseignements et inscriptions : Réjane Deluce (06 12 62 18 55)

## Radio

Retrouvez Bertègn Galèzz 22 dans ses émissions "De Goule à Oraille" régulièrement sur RCF Côtes d'Armor (100.6) (le jeudi à 11h et 18h30 et le samedi à 17h00) et "V'en avez - ti ouï conter ?" sur Bretagne5.fr (1593AM) (le dimanche à 11h)

## Du Galo, dam yan, dam ver Une Charte & un Label pour le Gallo

Pour valoriser et promouvoir le gallo sur les territoires en Bretagne et affirmer l'attachement à la langue régionale et au patrimoine immatériel. Pour favoriser l'économie des territoires, les actions publiques, associatives et artistiques. "DU GALO, DAM YAN, DAM VER" est un dispositif porté par l'Institut de la langue gallèse. En savoir plus : <http://www.dugalo.bzh/>

En savoir plus : <http://institutdugalo.bzh>



Découvrez le festival en images sur Youtube / Gallo en scène  
Contact et organisation : Bertègn Galèzz  
<http://www.bertegn-galez.bzh/> / [bg22@bertegn-galez.bzh](mailto:bg22@bertegn-galez.bzh)

